

29 de Enero 2017 - Cuarto domingo de tiempo ordinario



OUR LADY OF MERCY PARISH
(PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA DE LA MERCEDE)
Our Lady of Mercy – 2600 Shasta View Drive, Redding, CA 96002
Mary Queen of Peace – Shingletown Ridge Road, Shingletown, CA 96088
Phone - (530) 222-3424 Fax - (530) 221-5717
Website: www.olmredding.net & e la Red: www.olmredding.net



EL CLERO	LOS SACRAMENTOS	PROGRAMA
<p>Rev. Mario Valmorida Administrador Parroquial fr.mario@olmredding.net</p> <p>Rev. Eric Flores Vicario Parroquial fr.eric@olmredding.net</p> <p>Diaconos: Ray Hemenway deacon.ray@olmredding.net</p> <p>Raymond Arnold deacon.raymond@olmredding.net</p>	<p>Sacramento de Reconciliación sábado, 3:00pm a 4:30pm. O por cita, comunícate a la oficina</p> <p>Unción de los Enfermos Este sacramento está disponible para aquellos que están gravemente enfermos o aquellos que van a tener una cirugía mayor, favor de llamar a la oficina con tiempo.</p> <p>Baptismo Se requieren dos pláticas de preparación. Llame a la oficina por favor para informarse sobre el registro.</p> <p>Bodas Debe registrarse por lo menos seis meses antes de la boda, por favor contacte la oficina para empezar el proceso de preparación.</p> <p>Quinceañeras Debe registrarse por lo menos con dos meses de anticipación. Se requiere una plática con la Quinceañera y su corte, un ensayo y confesión.</p>	<p>Horario de la Oficina - Salón lunes– viernes 8:00am a 4:00pm</p> <p>Horario de las Misas Nuestra Señora de la Merced Sábado, 5:00pm Domingo, 8:30am, 11:00am & 1:00pm (español) María, Reina de la Paz—Dom.— 10:30am Shingletown</p> <p>Misa Diaria Nuestra Señora de la Merced, Lun a Vie 7:30am.</p>
	REFLEXIÓN	
	¡LA CRUZ DE LA POBREZA!	

La pobreza es real en la vida de las personas. No es sujeto ni objeto de lástima, sino una realidad que debemos comprender profundamente a la luz de nuestra fe. Esto no es un tema que tengamos que compartir o hablar, pero es una forma de vida que necesitamos para encontrarnos día a día y cada día.

Personalmente, la pobreza siempre ha sido mi forma de vida. Pertenezco a una familia pobre que conocía bien la pobreza. El Evangelio de hoy es en efecto una audiencia de buenas noticias de las sorprendentes palabras de Jesús: "Bienaventurados los pobres..."

¿Quiénes son los pobres? Hemos creado tantas interpretaciones por lo que no deberíamos de tocarlos, a la gente con el espíritu de gente pobre, que confían en Dios, gente sencilla. A veces enriquecemos nuestro vocabulario cuando describimos como indigentes, a los desamparados, pobres, del tercer mundo, desvalidos, necesitados, pobres. Pero siguen siendo pobres, aunque ricos en palabras descriptivas. Los pobres, creo, son los que no tienen mejores oportunidades en la vida. Los adinerados tienen muchas opciones en cuanto a qué camisa ponerse, dónde y qué comer, dónde ir. Los pobres no tienen con quien ir; los ricos tienen muchos amigos y conexiones.

Nació pobre, Jesús vive pobre. Y Ministra a los pobres, se preocupa por ellos y tiene un corazón extra para los solitarios, los tristes, los hambrientos y los sedientos, los puros de corazón, los creadores de la paz. La religión pura y verdadera es cuidar de las viudas y huérfanos que, en el Antiguo Testamento, son los ejemplos clásicos de los pobres, los indefensos y oprimidos (santiago 1:27).

La iglesia tiene la opción preferencial por los pobres debido a su vulnerabilidad. Están más cercanos de Dios y él escucha su clamor de necesidad. La cruz de la pobreza es esto: Dios es su única esperanza y fuente de la verdadera alegría.

Por cierto, bendecidos son los pobres que tienen alegría porque Dios está en medio de ellos.

¿Eres pobre?

LECTURAS DE LA SEMANA

Monday	Heb 11:32-40; Mk 5:1-20	Friday	Heb 13: 1-8; Mk 6: 14-29
Tuesday	Heb 12: 1-4; Mk 5: 21-43	Saturday	Heb 13: 15-17, 20-21; Mk 6:30-34
Wednesday	Heb 12: 4-7, 11-15; Mk 6: 1-6	Sunday	Is 58: 7-10; 1 Cor 2: 1-5;
Thursday	Mal 3: 1-4; Lk 2: 22-40		Mt 5: 13-16

*Artículos para su publicación en el boletín o anuncios deben enviarse no más tarde de 4:00 pm el lunes de la próxima publicación.
 Correo electrónico boletín artículos a las solicitudes bulletineditor@olmredding.net y anuncio a olm.announce@olmredding.net.*

ESPIRITUALIDAD

¿Puedes verme? La sala de adoración tiene aberturas para adoradores. Por favor considera una de las siguientes horas disponibles: domingos 12 am y 3:00 pm, viernes 8:00 am y 9:00 am y sábados 9:00 pm. Para obtener más información, póngase en contacto con Mary Grady al 222-2715.

"He cambiado mi horario y me cambió la vida". Únase a nosotros en Cristo el rey Pasionista centro de retiros para profundizar su relación con Dios. El tema del retiro es "congregado en el nombre de Jesús". El retiro está inspirado profundamente en el Evangelio de Mateo que nos brinda la oportunidad de participar de la contienda en nuestro tiempo y la incertidumbre en nuestros corazones con coraje, amor y el ejemplo inspirado por el Emmanuel que está siempre con nosotros. Registro para retiro de los hombres 17-19 de febrero o retiro de la mujer Feb 24-26 en línea en ChristTheKingRetreatCenter.org. Para más información o inscripción por teléfono, póngase en contacto con Mercedes Brady: 530-604-2972. Formularios de inscripción también están en la oficina parroquial.

Primer viernes curación total: Únete a nosotros para esta noche especial de sanación el viernes 3 de febrero en la capilla. Música alabanza y adoración comienza a las 7:00 pm con masa en 7:30 pm.

RELACIONES CON LA COMUNIDAD

La sala de adoración perpetua necesita de su ayuda!

Necesitamos coordinadores para supervisar bloques de tiempo para mantener el sitio funcionando. Por favor llame a Mary Grady en 222-2715 para obtener más información.

San Vicente de Paúl volverá a celebrar su Noche de Trivia, el sábado 18 de febrero en el Centro Católico Bishop Quinn, en Palo Cedro. Esta es su mayor recaudación de fondos y estos fondos ayudan y proporcionan ayuda a los mas necesitados aquí en nuestra comunidad. Cualquier apoyo que usted nos pueda proporcionar se lo agradeceremos. Para más información sobre cómo puede ayudar, por favor llame a Pat Christian al 275-9951.

One Safe Place: Necesita tu ayuda. Puedes hacer Donaciones de artículos de tocador para hombres y mujeres son bien recibidos. Nuestros hermanos más necesitados te lo van agradecer. Si lo deseas Puedes traer tus donaciones al salón parroquial en el horario de la oficina de 8am a 4pm Para obtener más información, póngase en contacto con Ruth Smith, 243-8705. ¡Gracias !

MINISTARIOS

Día de San Valentín ' Bake ' y venta de artesanías: las hijas católicas estarán patrocinando una venta de Bake (hornear) y arte con temática de San Valentín el domingo 5 de febrero en el salón parroquial de 9:00 a 13:00. Esto es una gran oportunidad para las meriendas de la Super Bowl. Todo lo recaudado ayudar a las hijas católicas con su alcance caridad. ¡Gracias por su apoyo!

San José escuela T-K y Kindergarten Round Up: St Joseph Catholic School te invita a nuestro próximo Kindergarten Round-Up en miércoles, 08 de febrero de 2017 en 5:45 pm y Kinder transición en miércoles, 08 de marzo de 2017 en 5:45 pm en el aula del jardín de la infancia. Esta es una oportunidad para aprender acerca de nuestra educación académica excelente a todos nuestros estudiantes. Nuestra comunidad cuidado nutre el desarrollo espiritual, moral, intelectual, emocional y físico de cada estudiante. Si usted tiene preguntas, póngase en contacto con la oficina de la escuela en 243-2302 .

La biblioteca está celebrando! hemos prestado más de 800 CDs y DVDs a través de nuestra biblioteca. ¡Ahora, ofrecemos libros para que puedas tomarlos prestados! El primer libro es maravilloso por Scott Hahn, "La cena del cordero." Está situado en la librería (la antigua tienda de libros). Durante los meses de invierno la biblioteca estará abierta dentro de la Iglesia después de cada misa. Verás una estantería con libros y una caja de CDs de la biblioteca. Simplemente puedes firmar tu nombre en la tarjeta y dejarlo en la vitrina. Puedes llevarte los libros prestados durante un mes. Por favor devuelve los elementos que has tomado prestados. Actualmente, tenemos varios elementos que deben ser devueltos. Si por alguna razón un CD es extraviado o quiere mantenerlo contigo, simplemente deja \$3 dólares en un sobre con tu nombre y el título del CD. El sobre se puede colocar en la caja de la donación. una vez que pase el invierno estaremos con la biblioteca cada primer domingo del mes afuera en la entrada principal de la Iglesia.

Mercy High School: esta patrocinando una vez más el Club 300 en su rifa anual, el domingo 29 de enero después de cada misa. Este es un evento para recaudar fondos que ayudan y apoyan en varias actividades disponibles para los estudiantes de Mercy High School.

ET CETERA

Felicitaciones y bendiciones a la familia de Giuliana Fuentez en su bautismo recientes como el nuevo miembro de nuestra parroquia la bienvenida a la familia de Dios.

A nuestros feligreses: comensando el sábado 04 del febrero de 2017, las puertas de la Iglesia permanecerán bloqueadas antes y durante las misas, sólo la puerta principal estará abierta para recibir a nuestros feligreses para la Misa. Una vez concluida la Misa, se abrirán todas las puertas para salir. Esta es la nueva medida de seguridad que sugiere la diócesis para garantizar la seguridad de nuestra congregación. Le agradecemos de antemano su comprensión y cooperación.

Petición de Nuestro Párroco P. Mario. Se les pide encarecidamente a todas las personas que vienen a rezar frente a la virgen que esta en el jardín a un costado de la Iglesia que si traen veladoras solo las enciendan cuando estén presentes rezando después por favor apáguela y llévela con usted por seguridad de todos nuestros feligreses Gracias.

INTENCIONES Y MISA

Lunes	1/30	7:30 AM	Jenny & Gene Latapie +
Martes	1/31	7:30 AM	Don Dunbar, SI
Miercoles	2/1	7:30 AM	Robert Snider + // Karen Morris, SI
Jueves	2/2	7:30 AM	Dolores Smith +
Viernes	2/3	7:30 AM	Souls in Purgatory
Sabado	2/4	5:00 PM	Frank Cormane +
Domingo	2/5	8:30 AM	Por el Pueblo
		10:30 AM	Robert & Louise Uphus, SI
		11:00 AM	Gerald Patrick Franey +
		1:00 PM	Francisco Carrillo, SI

POR LOS ENFERMOS

Belongie, Deanna	Juarez, Elia	Sampson, Edward
Berblinger, Ellen	Kearns, Roberta	Schmad, Chris
Blake, Eve	Lay, Steve & Karen	Shebeck, Anthony
Brissom, Patricia	Leslie, Mary	Snider, Viola
Cox, Ester	Lewis, Maria	Stenger, Jessica
Crique, Paul	Morgan, Robert, M.D.	Swett, Cindy
Dunbar, Don "Buster"	Muhr, Erwin	Tussing, Angie
Eisner, David	Murphy, Patrick	Valmorida, Constancia
Goekler, Kathy	Sachwitz, Paul	Van Loan, Sandy
Hamilton, Judy	Sachwitz, Scott	Wailes, Walter R.

PRÓXIMA SEMANA

Lunes 1/30	-		
Martes 1/31	8:00 AM - 10:00 AM	Voluntarios de la despensa	Salon
	6:00 PM - 7:00 PM	Ensayo de Coro	Iglesia
	7:00 PM - 9:00 PM	Preparación para el bautismo Español	Salon 5
Miercoles 2/1	1:00 PM - 2:00 PM	Legion de Maria	Salon 4
	6:00 PM - 8:00 PM	RCIA - ingles	Salon 4
	8:30 PM - 10:00 PM	Basketball	Salon
Juev 2/2	-		
Vier 2/3	7:00 PM - 8:30 PM	Primer viernes Misa de sanación	Capilla
Sab 2/4	10:30 AM - 1:30 PM	Sentar el proyecto misión	Salon 4
Dom 2/5	8:00 AM - 1:00 PM	CFF - ingles y espanol	Salon
	11:30 AM - 12:45 AM	Ensayo de musica hispana	Conf Rm.

DONACIONES

22-Jan	OLM	MQP	Total
Sunday Collection	\$6,676	\$377	\$7,053
Budget	\$7,400	\$600	\$8,000
Difference	-\$724	-\$223	-\$947
Avg Week YTD	\$7,052	\$741	\$7,793
Avg Week + / -	-\$348	\$141	-\$207
Year-To-Date	\$211,569	\$19,175	\$230,744
Budget	\$222,000	\$18,000	\$240,000
Difference	-\$10,431	\$1,175	-\$9,256
2016 Projects	Parking Lot	Stained Glass	Grand Total
Estimate	\$162,894	\$4,586	\$167,480
Donated	\$16,870	\$4,586	\$21,456
Balance	\$146,024	\$0	\$146,024
% Donated	10.4%	100%	12.8%

Thank you for Your Generosity!

Lila Wilson DDS. PC Office

Ph: (530) 605-3350 Fax:(530) 605-3351

Welcome To Comprehensive Dentistry in Redding

2100 Hilltop Dr Suite A • Redding CA 96002

Now Available From
9am to 5pm



Message/Fax (530) 224-5258 JindraAuto@sol.com

4825 E. Cypress Avenue • Redding, CA 96002

GREGORY YIM, DDS, MS

Braces, Invisalign, Retainers

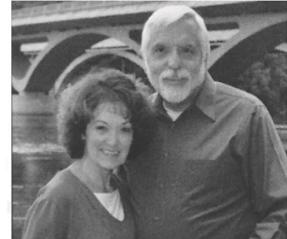
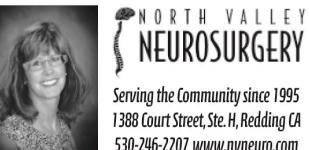
3550 Eureka Way # 1 (530)243-3300

info@shastasmiles.com

• Blue Shield Network

• Discount for Parishioners

shastasmiles.com



Joe & Loli Martino, REALTORS® CalBRE #01154803 & 01302701

Cell: (530) 227-1125 Joe

Cell: (530) 515-7051 Loli

Fax: (530) 221-5231 reddinghomefinder@charter.net



Assistance in our Community

Good News Rescue Mission 241-5754

FaithWORKS! 242-1492

CareNet Pregnancy Center 246-7075

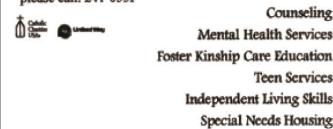
Northern Valley Catholic

Social Services 241-0552



Providing Help, Creating Hope, for all people of all faiths since 1986

For information on how you can help please call: 241-0552



McDonald's Chapel
Est. 1928
&
Redding Memorial Park
Est. 1879

Proud to accommodate the order of Catholic/Christian funerals.
1275 Continental Street • Redding, CA 96001
530.241.1626
FD-177/COA-467



Supporting the mission of the Sisters of Mercy at Mercy Medical Center Redding.
Contact Dawn Waybright at 247-3420



1667 E Hilltop Dr., Redding CA
Phone: 530.223.5500 Fax: 530.223.1817
After Hours Emergency: 800.870.4290
e-mail: drmallari@AccessDental.com

Hermes Mallari, DDS

Most insurances accepted including
Medical and Healthy Families
Evening and Saturday
appointments available
Se habla español

Raileen Lagoc, MD, FAAP

Pediatrician



1850 Rosaline Avenue
Redding, California 96001
Phone: (530) 244-6534
Fax: (530) 244-6595
(Most insurances accepted)

Children's health is the family's wealth.

Robert C. Shoff, D.D.S.

Orthodontics
for Adults
and Children

340 Hartnell, Suite C
223-2622
Parishioner

<p>Russ Holpuch, DDS, MSD Dental Implants & Periodontics 530-241-3302</p>	<p>Printing • Copying • Graphics • Promotional Products (530) 221-0400 2920 Innsbruck Dr., Redding, CA 96003</p> <p>Minuteman Press <i>The First & Last Step in Printing.</i></p>	<p>René Williams, M.D. OB/GYN 2626 Edith Ave. Suite B 530.244.2130 Parishioner</p>	<p>www.shastaqa.com don@shastaqa.com Shasta QA A Software Testing Company Donald J. O'Connell President</p> <p>Location: 1538 Market St., Ste. 15 Redding, CA Mailing Address: PO. Box 991316 Redding, CA 96099-1316</p>
<p>XpoNAILS</p>  <p>1150 Dana Drive, #3 Redding, CA 96003 (In Front of Target, Next to Supercut)</p> <p>Mon.-Sat.: 9AM-7PM Sun.: 11AM-5PM (530) 226-0513</p>	<p>Sandra Lamberson, E.A. ENROLLED AGENT TAX & FINANCIAL SERVICES Palo Cedro Professional Building 9164 Deschutes Rd., Ste. A, Palo Cedro 547-4474</p>	<p>SPECIAL TOUCH Carpet & Upholstery Cleaning Commercial & Residential Specializing in Oriental Carpet Cleaning</p> <p>244-6345 Mike & Debbie Martin Insured & Bonded</p>	<p>Winkler & Associates CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT Full Service Accounting and Tax Preparation KAREN L. WINKLER, C.P.A. Parishioner 1551 Hartnell Ave. • Redding, CA 96002 (530) 222-8996</p>

Gregory Skipitis, M.D. OB/GYN

Specializing in all women's health care needs, with over 25 years of experience

2626 Edith Ave. Suite B
530-244-2130
Parishioner

Allen & Dahl *Celebrating a lifetime of love*
FUNERAL CHAPEL

Anderson FD-1435 Redding FD-516
365-5466 **243-1525**

Palo Cedro FD-1558
547-4444

Creating your legacy
Charitable Gift Annuities

65 or older? You can support your parish, Catholic Schools or Catholic Ministries and receive fixed annual payments for life

ONE LIFE		TWO LIVES	
AGE	RATE	AGES	RATE
65	4.7%	65/65	4.2%
75	5.8	70/75	4.8
85	7.8	80/85	6.13
90+	9.0	90/95	8.8

With \$10,000 or more, you can create lifetime income for yourself and a legacy to the Catholic works you care about most.

SAMPLE RATES
75 5.8 70/75 4.8
85 7.8 80/85 6.13
90+ 9.0 90/95 8.8

Rates effective January 2012. Minimum gift of \$10,000. Rates subject to change.
Rates in effect at annuity agreement signing apply.



CONTACT

Foundation
SACRAMENTO, INC.

2110 BROADWAY
SACRAMENTO, CA 95818
916.733.0266



Redding Health Care
When you don't have time to be sick
JUST WALK IN
222-2113 **191 HARTNELL**

St. Joseph Cemetery

Serving the Catholic Community

2040 Walnut Avenue

243.3463



www.ReddingRVStorage.com
(530)221-8500
Fax (530)222-2627

Living our Catholic heritage of carrying on the healing mission of Jesus...

We care for your entire family.

Comprehensive Maternity & Pediatric Services
Emergency Services | Laboratory Services
Heart & Stroke Services
Outpatient Surgery Centers | Home Health Services
Hospice Care | Orthopedics | Cancer Services
Wound Care | Adult Day Care Program
Physician Referral Services

530.225.7779 | redding.mercy.org

 **Mercy Medical Center**
Redding
A Dignity Health Member



Knights of Columbus
REDDING COUNCIL, No. 3978
246-7254

